

MOON

Barrera de cama · Bed safety rail · Barrière de lit
Barreira de letto · Barreira de cama

EN 716-1:2008

“IMPORTANTE - IMPORTANT”

Conservar las instrucciones para futuras consultas. Leer atentamente.

Before use, read carefully the warning sheet and preserve it.

Conservez les instructions pour référence ultérieure. Lisez-le attentivement.

Conservare le istruzioni per consultarle in futuro. Leggere attentamente.

Antes de usar, ler atentamente as advertências e conservá-las.



E **CONTENIDO**

- Barrera de cama
- Bolsa de transporte
- Manual de instrucciones

UK **CONTENT**

- Bed safety rail
- Transport bag
- Instruction manual

F **CONTENU**

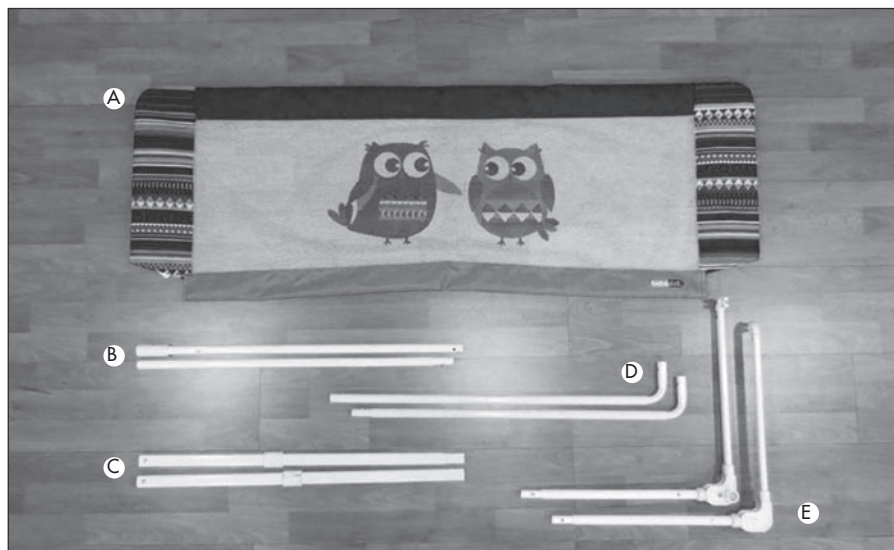
- Barrière de Barrière de lit
- Housse de rangement
- Guide d'utilisation

I **CONTENUTO**

- Barriera per lettino
- Borsa de trasporto
- Manuale d'istruzioni

P **CONTEÚDO**

- Barreira de cama
- Saco de transporte
- Manual de instruções



E COMPONENTES

- A. Vestidura
- B. Barra metálica redonda x2
- C. Barra metálica plana x2
- D. Barra metálica con curva x2
- E. Estructura desplegable x2

UK PARTS

- A. Fabric cover
- B. Round metal bar x2
- C. Smooth metal bars x2
- D. Round metal bars with curve x2
- E. Foldable structure x2

F COMPOSANTS

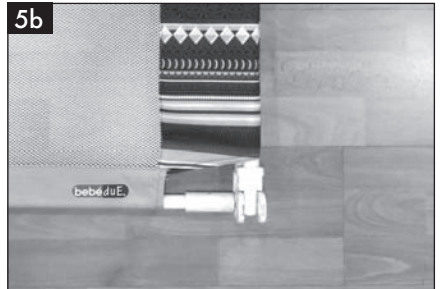
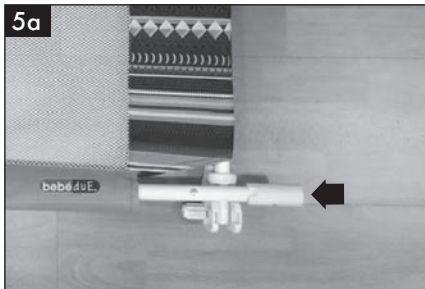
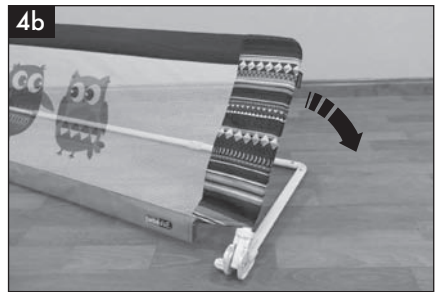
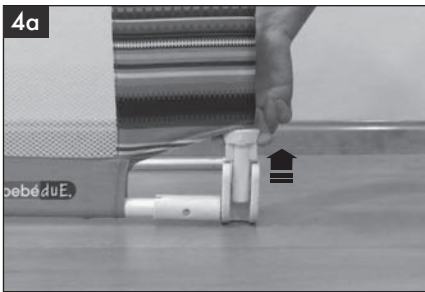
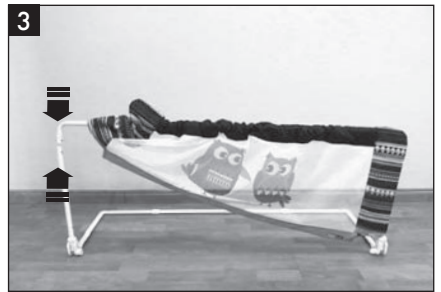
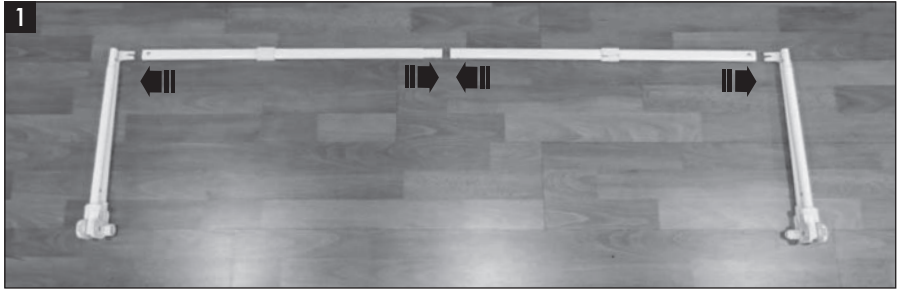
- A. Revêtement
- B. Barre métallique ronde x2
- C. Barre métallique plate x2
- D. Barre métallique courbée x2
- E. Structure rabattable x2

I COMPONENTI

- A. Fodera
- B. Barre metallica rotonda x2
- C. Barre metalliche piatte x2
- D. Barre metalliche curvatura x2
- E. Strutture pnieghevoli x2

P COMPONENTES

- A. Vestimenta
- B. Barras metálicas redondas x2
- C. Barras metálicas achatadas x2
- D. Barras metálicas com curva x2
- E. Estruturas desdobráveis x2



6



7



8



“IMPORTANTE”: LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVELAS PARA POSTERIORES CONSULTAS.

La barrera de seguridad de cama previene de posibles caídas.

PARA MONTAR LA BARRERA DE CAMA

1. Ensamblar las barras planas (C) con las estructuras plegables (E) (fig.1).
2. Abrir los laterales y desplegar las barras de manera que formen un ángulo de 90° (fig.2).
3. Ensamblar las barras curvas (D) e introducir las por la parte superior de la vestidra. Seguidamente encajar las barras curvas junto con la vestidura en los laterales de la estructura desplegable (fig.3).
4. Plegar la estructura, simplemente levantando los dispositivos a cada lado de la barrera y dejándola caer acompañándola. (fig.4a y 4b).
5. Ensamblar las barras redondas (B) e introducir las por la parte inferior de la vestidura. Encajar la barra a la estructura con la ayuda del dispositivo lateral (fig.5a y 5b).

Asegúrese que cada barra que se ensambla tiene su botón-clip de seguridad bien bloqueado.

PARA INSTALAR LA BARRERA EN LA CAMA

Una vez montada, colocar la base de la barrera debajo del colchón, de manera que quede fija. (fig. 6)

Asegúrese de que la estructura está bien ensamblada y bloqueada con el fin de prevenir posibles daños a su bebé.

PARA BAJAR Y SUBIR LA BARRERA DE CAMA

Simplemente levante a la vez los dispositivos situados a cada lado de la barrera y déjela caer acompañándola. (fig. 7).

Para subir la barrera de cama, basta con levantarla hasta oír el click de los dispositivos (fig. 8).

PARA DESMONTAR LA BARRERA DE CAMA

Desensamblar todas las barras, presionando los botones-clip para liberarlas. Desmontar la vestidura quitando las barras, plegar las dos barras desplegables. Colocar todo en su bolsa para poder guardarlo fácilmente.

PARA LIMPIAR LA BARRERA DE CAMA

Desmontar la vestidura siguiendo los pasos del anterior apartado.

La vestidura es completamente lavable (para más información, consultar la etiqueta de lavado).

Para limpiar la parte metálica, usar un trapo húmedo, y secarla a continuación para evitar la aparición de óxido.

COMPOSICIÓN

- Parte metálica: Hierro
- Parte textil: Poliéster.
- Parte plástica: Polipropileno.

IMPORTANTE

- Sólo se recomienda el uso de la barrera de cama para niños entre 18 meses y 5 años.
- Use la barrera de cama sólo cuando el niño pueda subir y bajar de la cama sin ayuda.
- La barrera de cama no puede utilizarse como sustitutivo de una cuna ya que no proporciona el mismo nivel de seguridad.
- No use la barrera de cama en cunas o en superficies para dormir que estén a más de 60 cms. del suelo.
- La barrera de cama debe utilizarse únicamente en colchones cuyo espesor sea entre 130 y 200 mm.
- No utilice la barrera hasta que las fijaciones estén en su lugar. Revise y asegure cuidadosamente todos los mecanismos de cierre y fijaciones.
- Revise periódicamente todos los mecanismos de cierre y fijaciones.
- Asegúrese siempre de fijar la barrera de cama de modo que la barra inferior esté en todo momento en contacto con el colchón.
- Utilice sólo recambios originales de Bebé Due para su barrera de cama.
- Reemplace inmediatamente piezas desgastadas o rotas.
- Guarde su ticket de compra como prueba de compra.

“IMPORTANT”: PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE USE.

The bed safety railing insures worry-free nights, keeping your baby safe and avoiding any possible falls.

INSTRUCTIONS TO ASSEMBLE THE BED SAFETY RAILING

1. Join the flat bars (C) to the folding structures (E) (fig.1).
2. Open the sides and unfold the bars in such a way that they form a 90° angle (Fig. 2).
3. Join the curved bars (D) together and slide them into the top edge of the cover. Next fix the curved bars, with the cover, into the side bars of the folding structure (fig.3).
4. Fold the structure down, simply lift both devices found on each side of the railing and let it drop while holding on to it (fig.4a and 4b).
5. Join the round bars (B) together and slide them into the bottom edge of the cover. Fit the bar in with the aid of the device on the side bar (fig.5a and 5b).

Make sure that each bar has its safety button-clip correctly blocked.

INSTRUCTIONS TO INSTALL THE BED SAFETY RAILING

Once the railing is assembled, place the base of the railing under the mattress, in such a way that it remains immobilized (fig.6).

Make sure the structure is correctly assembled and blocked to avoid your child from suffering any possible injury.

TO LOWER AND LIFT THE BED SAFETY RAILING

Simply lift both devices found on each side of the railing and let it drop while holding on to it (fig.7).

To raise the safety railing, simply lift it until you hear the devices click (fig.8).

INSTRUCTIONS FOR DISMANTLING THE BED SAFETY RAILING

Take the bars apart by pressing down on the button-clips to release them. Dismount the cover by removing the bars and folding the two wings. Place all the parts in your bag for comfortable storage.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING THE BED SAFETY RAILING

Dismount the cover by following the steps in the previous section.

The bedding is completely washable (for more information please read the washing instructions on the label).

Use a damp cloth to clean the metallic part, and then dry it to avoid any rusting.

COMPOSITION

Metallic part: Iron.

Fabric part: Polyester.

Plastics: Polypropilene.

IMPORTANT:

- Use of the bed safety railing is only recommended for children between ages 18 months and 5 years.
- Only use the bed safety railing when the child can climb on and off the bed unaided.
- The bed safety railing cannot be used as a substitute for a crib, given that it does not provide the same safety level.
- Never use the bed safety railing on cribs or other sleeping surfaces that are higher than 60 cm from the floor.
- The bed safety railing should only be used with mattresses with a thickness standing between 130 and 200 mm.
- Never use the safety railing until the attachments are securely in place. Carefully revise and insure all locking and attaching mechanisms.
- Revise all locking and attaching mechanisms on a regular basis.
- Always make sure that the bed safety railing is attached in such a way that the inferior bar is always in contact with the mattress.
- Only use original Bebe Due spare parts for your bed safety railing.
- Immediately replace any parts that are worn-out or broken.
- Save your purchase ticket as proof of sale.

« AVIS IMPORTANT » : LI- SEZ ATTENTIVEMENT LE GUIDE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LE POUR LE CONSULTER ULTÉRIEURE- MENT.

La barrière de lit vous permet de dormir sans souci ; votre bébé sera en sécurité et protégé des chutes éventuelles.

COMMENT MONTER LA BARRIÈRE DE LIT

1. Assemblez les barres plates (C) avec les structures pliables (E) (fig. 1).
2. Ouvrez les extrémités et déployez les barres pour qu'elles forment un angle de 90° (fig. 2).
3. Assemblez les barres courbées (D) et faites-les passer par la partie supérieure du revêtement. Ensuite, emboîtez les barres courbées avec le revêtement sur les latéraux de la structure rabattable (fig. 3).
4. Pliez la structure, simplement les dispositifs de chaque côté de la barrière et laissez-la tomber en la retenant avec vos mains (figure 4a et 4b).
5. Assemblez les barres rondes (B) et faites-les passer par la partie inférieure du revêtement. Emboîtez la barre à l'aide du dispositif latéral (fig. 5a et 5b).

Assurez-vous que le bouton clip de sécurité de chaque barre emboîtée est bien bloqué.

INSTALLER LA BARRIÈRE SUR LE LIT

Après le montage, placez la base de la barrière sous le matelas, pour qu'elle soit immobilisée. (Fig. 6).

Assurez-vous que la structure est bien assemblée et bloquée afin de prévenir des lésions éventuelles.

COMMENT BAISSER ET MONTER LA BARRIÈRE DE LIT

Soulevez tout simplement les dispositifs de chaque côté de la barrière et laissez-la tomber en la retenant avec vos mains (fig. 7).

Pour monter la barrière de lit, il vous suffit de la lever jusqu'à entendre le click des dispositifs (fig. 8).

COMMENT DÉMONTER LA BARRIÈRE DE LIT

Désassemblez toutes les barres, en pressionnant les boutons clip pour les débloquer.

Démontez le revêtement en enlevant les barres et repliez les deux barres pliables.

Placez toutes les pièces dans la housse pour faciliter son rangement.

COMMENT NETTOYER LA BARRIÈRE DE LIT

Démontez le revêtement en suivant les instructions ci-dessus.

Le revêtement est entièrement lavable (consultez l'étiquette de lavage pour des renseignements supplémentaires).

Pour nettoyer la partie métallique, utilisez un chiffon humide. Ensuite, séchez-la pour éviter l'apparition d'oxyde.

COMPOSITION

Partie métallique : Fer

Partie textile : Polyester

Partie plastique : Polypropylène

AVIS IMPORTANT

- L'usage de la barrière de lit n'est recommandé que pour des enfants de 18 mois à 5 ans.
- Utilisez la barrière de lit uniquement si l'enfant peut descendre et monter du lit sans aide.
- N'utilisez pas la barrière de lit pour remplacer un berceau ; elle n'offre pas le même niveau de sécurité.
- N'utilisez pas la barrière de lit dans un berceau ou sur des surfaces pour dormir à une hauteur dépassant les 60 cm du sol.
- Utilisez la barrière de lit uniquement avec des matelas ayant une épaisseur de 130 à 200 mm.
- N'utilisez pas la barrière si les fixations ne sont pas mises en place. Révissez et assurez soigneusement tous les mécanismes de blocage et les fixations.
- Révissez périodiquement tous les mécanismes de blocage et les fixations.
- Assurez-vous de toujours fixer la barrière de lit afin que la barre inférieure soit toujours en contact avec le matelas.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales Bébé Due pour votre barrière de lit.
- Remplacez immédiatement les pièces usées ou cassées.
- Conservez le ticket comme preuve d'achat.

“IMPORTANTE”: LEGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Grazie alla barriera per lettino potrà dormire senza preoccupazioni! Infatti, tale protezione impedisce al bambino di cadere e lo mantiene completamente al sicuro.

PER MONTARE LA BARRIERA PER LETTINO

1. Unire le sbarre piane (C) alle strutture pieghevoli (E) (fig. 1).
2. lati e spiegare le barre fino a formare un angolo di 90° (fig. 2).
3. Unire le sbarre curve (D) e farle passare per la parte superiore del rivestimento. Quindi inserire le sbarre curve assieme al rivestimento nei lati della struttura pieghevole (fig. 3).
4. Piegare quindi la struttura, è sufficiente sollevare i dispositivi posti su ciascun lato della barriera e lasciarla cadere accompagnandola (fig. 4a e 4b).
5. Unire le sbarre rotonde (B) e farle passare per la parte inferiore del rivestimento. Inserire la sbarra con l'aiuto del dispositivo laterale (fig. 5a e 5b).

Assicurarsi che il clip di sicurezza di ogni barra assemblata sia bloccato correttamente.

PARA INSTALAR LA BARRERA DE CAMA

Una volta montata la barriera, collocarne la base sotto il materasso, in modo che rimanga immobile (fig. 6).

Assicurarsi che la struttura sia stata montata in modo corretto e sia ben fissa in modo da prevenire possibili danni al suo bambino.

PER ALZARE ED ABBASSARE LA BARRIERA DEL LETTO

È sufficiente sollevare i dispositivi posti su ciascun lato della barriera e lasciarla cadere accompagnandola (fig. 7).

Per alzare la barriera del letto, è sufficiente sollevarla fino a sentire il click dei dispositivi (fig. 8).

PER SMONTARE LA BARRIERA PER LETTINO

Smontare le barre metalliche, slacciando gli appositi bottoni a clip e sfilandole dalla fodera.

Togliere il rivestimento, estraendo le barre in metallo, e piegare le due ali. Collocare il tutto nella borsa per poterlo conservare facilmente.

PULIZIA DELLA BARRIERA PER LETTINO

Sfilare la fodera seguendo i passi riportati nel paragrafo precedente. Il rivestimento è

completamente lavabile (per ulteriori informazioni, consultare l'etichetta di lavaggio). Per pulire la parte in metallo, usare uno straccio umido, e asciugarla in seguito, passarne uno asciutto per evitare la comparsa d'ossidazione.

COMPOSIZIONE

Parte in metallo: Ferro.

Parte in tessuto: Poliester.

Parte plastica: Polipropilene.

IMPORTANTE

- Si raccomanda l'uso della barriera da letto soltanto per bambini di età compresa tra 18 mesi e 5 anni.
- Utilizzare la barriera da letto solo per bambini in grado di salire e scendere dal letto da soli.
- La barriera da letto non può essere utilizzata in sostituzione della culla in quanto non offre lo stesso livello di sicurezza.
- Non utilizzare la barriera da letto in culle o superfici per dormire che si trovano a più di 60 cm dal suolo.
- La barriera da letto deve essere utilizzata solamente con materassi il cui spessore è compreso tra 130 e 200 mm.
- Non utilizzare la barriera finché gli attacchi non sono al proprio posto. Revisionare e assicurare con cura tutti i meccanismi di chiusura e gli attacchi.
- Revisionare periodicamente tutti i meccanismi di chiusura e gli attacchi.
- Assicurarsi sempre di fissare la barriera da letto in modo che la barra inferiore sia sempre in contatto con il materasso.
- Utilizzare per la propria barriera da letto soltanto ricambi originali di Bébé Due.
- Sostituire immediatamente i pezzi consumati o rotti.
- Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto.

“IMPORTANTE”: LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

A barreira de segurança de cama permite-lhe dormir sem preocupações e manter o seu bebé seguro, já que evita possíveis quedas.

PARA MONTAR A BARREIRA DE CAMA

1. Montar as barras planas (C) com as estruturas dobráveis (E) (fig.1).
2. Abrir as partes laterais, e desdobrar as barras de maneira a que formem um ângulo de 90° (fig.2).
3. Montar as barras curvas (D) e passá-las através da parte superior da peça de tela. Seguidamente encaixar as barras curvas junto com a peça de tela nas partes laterais da estrutura desdobrável (fig.3).
4. Dobrar a estrutura, simplesmente levante os dispositivos em cada lado da barreira e deixe-a cair acompanhando-a (fig. 4a e 4b).
5. Montar as barras redondas (B) e passá-las através da parte inferior da peça de tela. Encaixar a barra com a ajuda do dispositivo lateral (fig.5a e 5b).

Comprove que o botão-clipe de segurança de cada barra se encontra correctamente bloqueado.

PARA INSTALAR A BARREIRA DE CAMA

Uma vez montada, coloque a base da barreira debaixo do colchão, de maneira que fique imóvel (fig.6).

Assegure-se de que a estrutura está bem encaixada e bloqueada com o fim de prevenir possíveis lesões ao seu bebé.

PARA BAIXAR E SUBIR A BARREIRA CAMA

Simplesmente levante os dispositivos em cada lado da barreira e deixe-a cair acompanhando-a (fig.7).

Para subir a barreira cama, basta levantá-la até ouvir o clique dos dispositivos (fig.8).

PARA DESMONTAR A BARREIRA DE CAMA

Desencaixar as barras, pressionando os botões-clipe para as soltar. Desmontar a vestimenta tirando as barras, dobrar as duas abas. Coloque tudo no saco para facilitar a arrumação.

PARA LIMPAR A BARREIRA DE CAMA

Desmontar a vestimenta seguindo os passos do tema anterior.

O tecido é completamente lavável. (para mais informação, consulte a etiqueta de lavagem).

Para limpar a parte metálica, usar um trapo húmido e secar depois para evitar a oxidação.

COMPOSIÇÃO

Parte metálica: Ferro.

Parte têxtil: Poliéster.

Parte plástica: Polipropileno.

IMPORTANTE

- Apenas se recomenda a utilização da barreira de cama para crianças entre os 18 meses e os 5 anos de idade.
- Utilize a barreira apenas quando a criança conseguir subir e descer da cama sem ajuda. A barreira de cama não pode nem deve ser um substituto de uma cama uma vez que não proporciona o mesmo nível de segurança.
- Não utilize a barreira em camas ou outras superfícies para dormir que estejam a mais de 60 cms do solo.
- A barreira deve ser utilizada apenas em colchões com uma espessura entre 130 e 200mm.
- Não utilize a barreira sem que as suas fixações estejam correctamente colocadas.
- Verifique todos os mecanismos de fecho e segurança.
- Faça uma revisão periódica de todos os mecanismos de fecho e segurança.
- Certifique sempre que a barra inferior está em contacto com o colchão.
- Utilize apenas peças de substituição fornecidas pela Bebe Due.
- Substitua de imediato peças desgastadas ou partidas.
- Guarde a factura como prova de compra.

Moon Online:



bebéduE.

BebéDue España, S.A. NIF A59428003
c/ Anoia 3, P. I. Can Bernades - Subirà
08130 Sta. Perpètua de Mogoda.
Barcelona (SPAIN)
Customer service 902 23 22 21
www.bebedue.com